

Szerkesztőségi iroda:

Nagybacsokerekek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybacsokerekek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előzetesek és a lap szétkülönböztetésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hónapra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybacsokerekek, 1904.

XXXIII. évfolyam, 188. szám.

Csütörtök, augusztus 18.

A király.

Nagybacsokerekek, augusztus 18.

„Nap napnak juttatja a szótát és éjjellel közli a tudnivalót.“ A zsolotárkirálynak ihletsugallta eme dallamos szavaival köszöntjük a mai napot, mely hazai történelmünk jelenkori szakában immár maradandó jelentőséget, állandó fontosságot nyert. Ugy intézte a Gondviselés, hogy a hármas bérc és négy folyam földterületén ezer év óta hazát nyert nemzet sorsa, örömben és bubánatban, diadalban és megpróbáltatások közepett azonos módon alakuljon királyával, hogy a magyar nép jóléte alkotmányos uralkodója igazságérzetének képezze viszonyát és hogy a fejedelem és nép köztli viszony a büszkeséges atya és kötelességtudó gyermekre valljon.

Igen! nap-napnak juttatja a szótát, hogy mikoron király és nemzet egymást megérve a kölcsönös boldogítására, a királyi tekintély csorbítatlan megóvására és a nép jogainak megszorítás nélküli érvényesítésére válllvetve törekszik, akkor fényes nappalokat jegyez be a sors nemtörpe rubintos rajzával a nemzet évtöbnyveinek szíromlapjaira, míg ha gyanakvó félreértés sanda szemmel férdőzik kormányzó és kormányzottak szándékai és célzatai közzé, akkor az elégedetlenség korom sötét árnyéka borul a közügyekre s a borongó alkonyat baglyok suhogása között hirdeti a közelgő éjjelt, melyben a zavarosban és sötétben halászni törekvők világeletüket élik.

Hála azonban az Égnek, hogy az ilyen éjjelek ijedelmei és veszedelmeitől a mult évi augusztus 18-ikától az ez idejig megóvta királyt és nemzetet és bár alkonyodni kezdett, az alkonyra nem következett be oly éjjel, melyben a kölcsönös megértés biztató reménycsillaga teljes sugár-

fényében föl nem gyuladt volna. Hiszen a mult sötét éjjelei elég bőbeszédűen hirdették a fenyegető éjjellel a tudni valót. A Mindenható fölvilágosította az elméket és megnyugtatta a kedélyeket, hogy megértsék azt, amit a zsolotárkirály búbajos dallamával elzengett: „Nap napnak juttatja a szótát és éjjellel közli a tudni valót“.

Egy felette mozgalmas, történelmi események, természeti tűnemények és társadalmi tünetekben gazdag esztendőre tekintünk vissza most, mikor ismét a király születése napját ünnepejük. A törvényhozás gramofonja hol rikacsoló hangokat, hol ékeltelen, fülészakító és falrengelő zsvajt hallatott, a közigazgatás gépezete a pártszakadás rozsdája által mezfeküdve, aggasztó inreseggett s mint a garat, melyből kifogyott a buzaszem, surrogva zakatolt, hozzá még a mindinkább nagyobb mérvet kapó gazdasági válság a kereseli ágazatoknak egymás elleni tórfoglalása és egymásra igényt tartó osztályos elmergesedeti harcain, hullámaikat vetették egész a trón zsámolyáig és a dolgok randjót győzeres felforgatással fenyegették.

Az ó-kor cinitus bölcsse, Diogenes lámpájával keresték az erős kezűt, mely a féket vesztett szenvedélyeket zabolázza, a bonyolult viszonyok tömkelegéből kiviszelő vezérreltal megtalálni képes lett volna és nem egyszer, de több ízben hallzott a rón közeléből Józsaías profeta hívó szava: „Küldjék és kinek van kedve, bátorára az akadályokkal gazdagon megrakott közpályára lépni és uttörőnek ajánlkozni“.

Es valamit a sokat tapasztalt bölcs szerint „minden időnek megvan a maga embere és viszont minden embernek megjön a maga ideje“; szonkpen az áldatlan és örömtelen közállapotok elvégre emberére találtak, kinek erős keze, ha észélyesség és körültekintés a viszonyok hőcs mérlegelése és a helyzet alapos felismerése

vezérli, egyszersmind szerencsés kéznek is beválhatik és királyának és nemzetének megbecsülhetetlen szolgálatokat tehet az egyszeri uralkodónak tanácsadója módjára, a kiról a bőbeszédű regeszó a következőket meséli korunk okulására és megszívlelésére: „Mit tegyek, szól a király első tanácsosához, hogy a forrongó szenvedélyek csillapuljanak, hogy a zugoló elégtelenségnek eleje vételessék“. „Tekints ki Uram! Királyom! királyi várak körül elterjedő, délszaki növényzetben, fészli bimbókban és nyílt rózsákkal díszli műkertekben ott pompázik a páva, kerekét képző és színes szemű tolatatával, mintha csak saját szemivel bámulná a maga szépségét; aztán tekints föl oda ama fa sudarára, a honnan a csalogány búvós, dallamos éneke hangzik, vajjon mi okoz királyi felségednek nagyobb örömet, derűsebb kedélyhangulatot, a páva tollazata rácsoló hangja mellett, vagy az egyszerű tollazatu csalogánynak dallamos éneke, mely a szabad levegőben saját meglegedését hirdeti. Látod királyom! Ez a te alattvalóid kepe. A nép nagy tömege képei trónusod biztos támaszát, az dicsőségedet zeng, ha meglegedt, meglegedésére elég, ha magasra szárnyalásában nem állják útját, ha munkájáért megfelelő bérben részesül, ha a közszabadságtól aránylagos részt vesz, mint a közterhekben.

Boldog ország! mondja Salamon király! melynek királya, szabad alattvalók királya, boldog király! kinek tanácsosai az idők intó szótátára halgálnak! és józansággal párosult erélyvel intézik az ügyeket, királyunk üdvére, hazájuk javára“. Es ez igazság tudta mindannyiszor újra éled fel a trónhoz mindenha büszkes magyar nemzet szívében, valahányszor királyukat ünnepejük, kinek boldog, feltégnéküli, öreg napjai meghosszabbításáért szállanak imánk a világ királyának trónja felé.

Dr. Klein Már.

A „TORONTÁI“ tárcája.

Feltámadáskor.

Petrow esendőrfelügyelő volt nálam vendégül. Ott ültünk a szoba kellemes félhomályában a nyitott ablak mellett és vártuk az első csillag feljöttét. Husvét volt; a Megváltó feltámadásának napja s a csöndes esti légben egyszerre lágyan megcsendült a processzióra hívó harangok hangja.

A csendőrfelügyelő keresztet vetett, ami fölött én roppant esodákoztam, mert ismeretsegünk elég hosszú ideje alatt egyetlenegyszer sem volt alkalmam a csendőrfelügyelőben valami nagy vallásoságot tapasztalni. Ugy látszik, benne lehetett ez a meglepődés a tekintetemben is, mert Petrow minden bevezetés nélkül megszólalt:

— Ön esodákozik azon, Hippolit Jakowlewics, hogy én keresztet vetettem? Hiszen igaza van, én nem vagyok valami nagyon vallásos. Ez az örökös hájsza a gazemberek után eldurvítja az ember lelkét, de azért néha-néha megis csak eszébe jut az embernek az Isten. Különösen ilyenkor, így husvét napján. Nekem különösen jó emlékeztető a feltámadásnak napja, mert valamikor, egyszer régen, nagy veszedelmek idején, nagyon közel éreztem magamhoz ezen a napon az Istent.

— Valami története van, Petrow Ivanovics? — kérdeztem érdeklődve.

— Igen.

— Na, azt szeretném hallani, — mondtam mohón — mert önnek sok érdekes emléke lehet pályája élményeiből, amelyeket már el is felegett; annál érdekesebb lehet tehát ez, amelyet nem tud még ön sem elfeledni.

— Ha érdekli, elmondhatom

— Oh, nagyon kérem, Petrow Ivanovics.

— Nos tehát, így történt: Vagy huszonöt esztendővel ezelőt M.-be voltam vezényelve, mint fiatal hadnagy. Jöttömest igen jó hír előzte meg és kapitányom mindjárt jelenkezésemkor valami nagyon komplikált büntügyi nyomozattal bízott meg. Első bemutatkozásom igazolta jó híremet, a nyomozást sikeresen vezeltem, a tettesek, kiknek kézrekerítéséről legjobban a erdőreink is lemondtak már, az én révémen hurokra kerültek. Ettől fogva kapitányomnak legkedvesebb tisztje lettem; minden nagy és bonyolult dolgot rám bízott és nem is bánta meg soha, mert én igazi passzióval dolgoztam. Hivatásos, verbéli csendőrekek gyönyörűség a munkája.

Ebben az időben ütötte fel a fejét azon a környéken egy veszedelmes rablóvezér, aki bandájával a legvalmerőbb kalandokra vállalkozott. Leptak, raboltak, fosztogattak; fényes nappal kalózkodtak a város közvelein közelében, sőt magában a városban is. Embervérrel azonban be nem szennyezték magukat soha. Nem öltek meg senkit, csak kifosztották az eléjük kerülőket. Valami olyan rablóromantika kezdte övezni ezeket az embereket s volt is valami lovagias vonás bennük, mert szegény embert sohse fosztottak ki, sőt még segítettek is rajta pénzzel — meggyással. Nem esoda tehát, hogy a nép maga rejtgette ezeket az unallókat a hatóság üldözése elől. A sok sikertelen próbálkozás után kapitányom végre rám bízta az ügyet. Ez nem volt valami komplikált história, hiszen csak egynéhány betyárt kellett befogni, de azok a legények egytől-egyik sokat próbált fiekok voltak, nem volt hát könnyű elbanni velük. A többi tiszt rajja is vesztett a kísérleten, nekem azonban azonos szerencsém volt ebben is. Egypár hét múlva annak rendje és módja szerint

ültek a banda tagjai, csak a vezér volt még szabadon. Hanem azzal aztán sehogy sem lehetett boldogulni. Fedornak hívták ezt a veszedelmes gonosztevőt, akhez hasonló ravasz és vakmerő individuummal egész pályámon nem volt dolgom.

Minden eszközt megpróbáltam már, hogy kére kerísem azt az embert és minden próbálkozásom sikertelen maradt, míg végre ő maga játszta magát a keembe egy ügyetlen esínyével. Valamelyik napon ugyanis fényes délben mutatkozott a városban, hogy megrutassza, mennyire nem vársi komolyan üdözletését. Én azonban a dolgról eriesülve, lóra ültettem valamennyi emberemet és a város minden kivezítő helyét nagy lényességgel szálltam meg. Fedor be volt zárva, hogy meg repülve sem tudott volna a falak közül kikerülni. Az utca kijaratoknál rendszeres őrszolgálatokat szerveztem, óránkénti felváltással, magam pedig többi legényeggyemmel egy kegyetlen üdözési rendszer végrehajtásához láttam. Ugy jártam a Fedor nyomában, mint a kopó, minden buvóhelyét kifürkészttem és mindenünne kihajszoltam. Győrelemmé tettem az életét. A város kési volt, tehát nem volt nehéz minden ugat felkutatni és Fedornak folyton futnia kellett előlem, meg az alvásra sem hagytam időt neki; éjjel-nappal hajszoltam és nem adtam neki kibúvót ebből a reitenetes gyűrűből sehol sem. A kötelet ki nem kerülhetné, olyan biztos volt, hogy bele kerül a hurokba, mintha már ott is lett volna a nyakán.

Eleinte — egy-két napig — különösen állta Fedor ezt a harcot Remekül bujkált előlem. A hét vége felé azonban már észrevehetőleg fáradtan csinálta a dolgot. Ki volt merülve, az állmatlanság eicsigázta s a külső jelek mutatták, hogy el van már fáslva. Én csak ezt az időpontot lestem. Ekkor aztan munkába vettem

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt gőzfürdő. A fürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

— **A király születése napja.** Nagy fényes és kegyelettel ünnepelték meg ma királyunk születése napját Nagybecskereken. A város összes köz- és számos magánépülete már a tegnapi nap folyamán kitűzték a nemzeti színű lobogót, este pedig fényesen kivilágították a várost. Különösen szép volt a Ferenc József-tér és a Hunyadi-utca, melyek valóságos fényárban usztak. Az ablakokban mindenütt számos gyertya égett s világuk sokasága ragyogó fényt szórt az alatt hullámzó nagy közönségre, mely a vármegyeház felé tödült, mely szintén fényesen ki volt világítva s az erkélyen díszes lombkeretben a király életnagyságu arcképe pompázott. Itt azonkívül est 8 óra tájban cigányzene volt, amely még inkább növelte a főtér közönségét.

Ő felsége születése napja alkalmából ma délelőtt 10 órakor a nagybecskereki róm. kath. plébániatemplomban zenés mise volt, amelyen a misét Szabó Ferenc apátplébános mondta Brunner Jakab, Engel Ferenc és Wittwer Miklós segédlelkészek és Vidácsy N. klerikus segédletével. Az egyházi ének- és zenekar ez alkalommal Weninger József karnagy vezetésével Mozart remek „Misé”-jét, Gradualera pedig Kersch Ferenc gyönyörű vegyeskarát adta elő. Offertoriumra Kugler Karolin kisasszony Binder Ferenc clarinet kísérete mellett énekelte el igen szépen Zsaskovszky Ferenc „Ave Maria” című sopran-szólistát, melyet a templomban egybegyűlt nagyszámú közönség áhitattal hallgatott meg. A misén részt vettek az összes hivatalok, testületek és intézetek. Az ünnepség fényét nagyban emelte a Ferenc József-térre kivonult honvédség és közös hadsereg itt állomásozó zászlóaljainak díszszázada, melyek díszützet adtak. A honvédséget Vogel Tibor, a közösöket pedig Szlavikovszky századosok vezényelték.

Ünnepi istentisztelet volt azonkívül a többi templomokban is, így a ref. templomban délelőtt 9 órakor Szalay József lelkész prédikálásával, ugyancsak délelőtt a szerb templomban, hol Straity György végezte az isteni tiszteletet és tegnap este az izr. templomban, a hol Klein

Mór dr. főrabbi méltatta a nap jelentőségét ünnepi beszéddel, melyet vezető cikként közlünk ma.

— **Reformátusok értekezlete Nagybecskereken.** Augusztus 20-án és 21-én Nagybecskereken református értekezők lesznek. Az értekezők rendje a következő: 20-án délelőtt 9—10-ig Istentisztelet. Prédikál: Fekete Gyula nagyikindai lelkész. 20-án délelőtt 10—12-ig értekezők. Tárgy: A vallásos megújulás (revival). 20-án délután 4—6-ig értekezők. Tárgy: Egyes munkálkodók elbeszélnek munkájuk módját és eredményét, délután 8—9 $\frac{1}{2}$ -ig evangelizáló összejövetel a polgári iskolában. Előadók: Forgách Gyula budapesti lelkész és mások. 21-én délelőtt 8—10-ig értekezők. Tárgy: Mit tegyünk a mi vallásos megújulásunk (revival) érdekében. 21-én délelőtt 10—11-ig Istentisztelet. Prédikál: Nyáry Pál pécsi lelkész. 21-én délután 3—4-ig Istentisztelet.

— **A D. M. T. E. közgyűlése.** A „Délmagyarországi tanító-egylet” mint ismeretes az idén Temesvárott tartja harmincegyedik nagy- és közgyűlést, a melylyel kapcsolatban a délvidek tanítóinak ujonnan felépült konviktusának ünnepélyes felavatása fog végebe menni. Temesvár város nagyszabású előkészületeket tesz a tanító-ság méltó fogadtatására és a napokban az ottani tanügyi körök és tanügybarátok dr. Telbisz Károly polgármester elnöklése mellett ülést tartottak, melyen a nagygyűlés idejéig szeptember hó 26., 27. és 28. napját jelölték ki. Az értekezők, miután megalakították a helyi nagybizottságot, a következő eredményekkel: védnökök lettek dr. Molnár Viktor főispán és Németh József felszentelt püspök. Diszelnök dr. Telbisz polgármester, elnök Kramer Frigyes iskolaigazgató. A helyi bizottság tagjaiul az ottani tanintézetek személyzetét és Temesvár város intelligens társadalmának számos tagját választották meg.

— **A bégai duzzasztó művek.** Az Écska alatt a Bégán létesítendő duzzasztó művek építése alkalmából az alsó bégahajózási kirendeltség a következők közvételére kérte Reitter Oszkár rendőrkapitányt: A lefelé menő hajók vezetői figyelmeztessenek, hogy ha az écskai zsilip melletti raktárépületen felvont nemzeti színű lobogó van, akkor a menet tilos, ha pedig az alutól felfelé menő hajók vezetői azt látják, hogy a raktárépületen nincs lobogó, úgy a továbbhaladás szintén tilos. Éjjel vagy ködben minden hajónak meg kell állania, mindaddig, míg meg nem győződnek róla, hogy az út szabad. A következő zsilipesatornában, valamint a zsilipkamrában csakis farudakkal szabad a hajókat támasztani, mert a csákyja használata nincs megengedve. A rendőrkapitány ezen figyelmeztetéseket dobszó útján közhírré tette, azonkívül az érdekelteket egyenként is figyelmeztette ezen intézkedésekre.

— **A hus ára.** A takarmányhiánynak természetes következménye, hogy a szarvasmarha ára leszült, viszont ennek az volna a természetes következménye, hogy a mézarások is olcsóbban adják a húst. Így is van ez az ország legtöbb vidékén. Temesvárott például 8—12 fillérel ol-

csóbban mérik a húst a mézarások. Ami azonban másutt természetesen, nálunk úgy látszik nem az. Hiába vesztették el a gazdák a legutóbbi országos vásáron szinte potom áron marháikat, a mi mézarásaink csak olyan drágán mérik a húst, mint azelőtt. Nem ártana, ha a hatóság foglalkozna a hus természetellenes drágaságával. Szombathely városa jó példával járt ebben elől s városi mézarászeket állított föl a mézarások ellen, akik a hatósági konkurencsággal szemben be is adták a derekukat. Nálunk is elkelne valami-féle intézkedés.

— **Ingyenes lombtakarmány.** A földművelésügyi miniszter a m. kir. kincstári erdőhatóságokhoz a következő körrendeletet intézte:

Az országszerte uralkodó általános nagy szárazság s rendkívüli hőség által előidézett nagyfokú legelő, illetve takarmányhiány folytán veszélyeztetett állattenyésztésünket fenyegető veszélyt lehetőleg enyhíteni óhajtván, elrendelem, hogy a kerületbe eső kincstári erdők azon részét, a melyekben a cím az ottani erdőrendező véleményének meghallgatása után az erdőgazdaság s illetve a faállomány, valamint egyéb érdekek nagyobb veszélyeztetése nélkül a jelenben lombtakarmány termelését megengedhetőnek találja, a tényleges legelő vagy takarmány hiányában szenvedő s a közigazgatási hatóságok útján jelen intézkedésemről egyidejűleg értesített községek szegénysorsu lakosai részére, ha azok az illető erdőgazdálkodóknál hatósági bizonyítvány előmutatása mellett jelentkeznek, a jelzett célra kijelölje. Tekintettel a hazai gazdaközönségre az uralkodó nagy szárazság folytán beállott felette kedvezőtlen anyagi helyzetére, jelen alkalommal a termelői lombtakarmány értékének megőrzésétől kivételesen eltekintek. Kikötöm azonban, hogy a lombtakarmány kizárólag a cím által kijelölt erdőrészekben a kincstári közegek szigorú felügyelete alatt csak a meghatározott s a helyi viszonyokhoz mérten megállapítandó módon és csak is a megengedett mennyiségben termelhető. Külföldi figyelem fordítandó arra is, hogy ezen kedvezményben az egyes gazdák tényleges szükségletükhöz mérten részesüljenek, nehogy annak egyesek visszaélésének és hogy első sorban a legszegényebb sorban lévők eléghessék ki szükségletüket. A mennyiben az érvényben lévő rendszeres gazdasági üzemterv az alkalmasoknak talál s kijelölt osztatokra nézve a szóban lévő mellékhasználat nem írta elő, utasítom, hogy ezen elő nem írt mellékhasználatot az illetékes közigazgatási bizottságnál, illetve bizottságnál jelentse be. A jelen körrendeletnek miképen történt végrehajtására vonatkozó kimerítő jelentést annak idején elvárom. Budapest, 1904. évi július hó 25-én. Tallián s. k.

— **Meteor az időről.** Meteor jelenti: A 10—11-iki esemény hatása folytán az időjárás változást szenvedett s jelzéseimnek megfelelőleg nemcsak lehűt, hanem esőt is hozott, habár még mindig nem annyit, amennyire a kiszáradt földnek szüksége volna. Az az erős hatás, mely a

azokat az embereket, akik rejtekhelyet engedtek neki házuknál. Magam elé citáltam őket, bírságotlaltam, zaklattam, éjszakánként idején lakást kutattam, szóval megkínóztam mindenkit, akiknek csak valami köze volt Fedorhoz. Ezzel aztán elértem azt, hogy éppen azok üldözték el maguktól, akikre számított. A kellemetlenségeket senki sem szereti és Fedor egy szép napon megint kint volt az utcákon, de már egészen belebutult a kínlásba. Egy emberem látta meg, őrájárta közben rá is ment, hogy ártalmatlanná tegye, a rabló azonban egyetlen ütessel, pusztá kézzel elbánt a fegyveres csendőrrel és menekült. Sikertől is neki a futás és ezuttal úgy eltűnt, mintha a föld nyelte volna el. Embereim kétségbe voltak esve, mert azt hitték, hogy Fedor keresztültörte a hurkot és visszazökött erdejébe. Én azonban nagyon jól tudtam, hogy hol van az én emberem, hiszen én magam természetesen készítettem elő ezt az eltűnést s mikor az bekövetkezett, tudtam, hogy Fedor belefutott a csapdába.

Volt ugyanis a városban egy öreg asszony, aki mindenféle tolvaj népséggel jó lábon állott, azoknak pénzt kölcsönzött, nekik buvóhelyet adott és olcsó pénzen megvásárolta lopott holmijukat. Mikor Fedort üldözni kezdtem, az öreg Veronika házat szándékosan kihagytam a zaklatásból. Ott sohasem kerestem a rablót és embereimnek is megparancsoltam, hogy hagyják békén az öreg asszonyt. Ez volt az én csapdám. Biztos voltam benne, hogy előbb-utóbb bele megy Fedor s ha én biztosan tudom, hogy hol van, akkor nem menekszik előlem. A pillanat tehát itt volt és az idő is kedvezett a vállalkozásnak. Ezen a napon történt, éppen a feltámadás estéjén, sőtét, zivataros akonyaton, amely olyan árnyékos volt, mintha késő éjszaka lenne. Az eső úgy szakadt, mintha özvíz készülné. Egy pillanattal sem akartam késlekedni, azonnal hozzáfogtam a munkához. Emkerem-

mel nesztelenül bekerítettem az öreg Veronika házat, úgy, hogy azon a gyűrűn teremtettem lélek ugyan ki nem juthatott, aztán hirtelen behatoltam a vasköbe. Felkutatam mindent, — még az udvart is — de az öreg Veronikán kívül mást nem találtam. Ez az eredménytelenség meglepett; erre nem számítottam, mert meg mertem volna esküdni rá az oltár előtt, hogy Fedor a Veronika házában rejőzik. A vén boszorkányból azonban harapófogóval sem lehetett volna egy szót se kivenni.

Már ismertem a természetét, hát nem is pazaroltam rá az időt, hanem inkább magam láttam munka után. Embereimet őrhelyeiken hagytam még egyszer meg akartam vizsgálni mindent. Az udvaron valami dűledező félszer állott. Láthatólag olyan állapotban volt, hogy nem volt tanácsos a tartózkodás benne. Életveszedelemmel járt a behatolás is. Körüljártam, bevilágítottam a belsejébe, — üres volt. Egyszerre azonban észrevettem, hogy egy helyen a vaskó talaja deszkákkal van borítva. Egyet fölemeltem a deszkák közül és nagy meglepetésemre gyertyafény tűzött a szemembe, amely egy pár lépcsőfokot világított meg. Lent tehát üreg van és abban élő ember tartózkodik, — gondoltam magamban és éppen embereim után akartam menni, hogy kellő fedezettel induljak a földalatti kalandra, mikor lábaim alatt a felázott föld beomlott és én egy négy-öt láb mélységbe zuhantam. Mikor talpra állottam, egy ember ugrott előlem, aki revolvert szegzett mellémnek.

Fedor jól el volt készülve a vendéglátásra.

Abban a pillanatban nem éreztem egyebet, csak a halál közelségét. Szemeimet lehunytam és vártam a haláthozó ölmot. Se háromkodni, se imádkozni nem tudtam.

Eltelt egy pillanat, azután még egy és kívülről valami halk zsongás vegyült bele mindkettőnk nehéz lélekzésébe. A feltámadás

harangzuga volt s az én jobbam önkéntelenül emelkedett homlokomhoz: keresztet vettem. Kívülről egyre szólt a harangok hangja, már a második versbe is belekondult és én még mindig nem hallottam a dörrenést, amelytől szívem megszűnjön dobogni. Föltekinttem; szinte önkéntelenül kerestem ellenfelem arcát s előttem a marcona rabló helyett egy sápadt arcú, reszkető ember állott, akinek szeméből nehéz könyvek perregtek végig gondtól barázdált, szomorú arcán.

— Krisztus feltámadott! — mondta a rabló halkán s fegyverét lábaimhoz vetve, csendesen hozzátette:

— Kötözz meg, uram, nem vétkezem... Petrow csendőrfelügyelő eihallgatott és gondolataiba mélyedt.

— Nos — kérdeztem izgatott kíváncsisággal — hogy van tovább? Mi történt? Megkötözte ön a rablót?

Petrow Andrej Ivanovics szemével hirtelen végigmért és világosan láttam tekintetében a hirtelen támadt megvetést.

— Ön talán megkötözte volna, Hppolit Jakowlevics? Én nem tettem meg, mert nem is tehettem. Az első pillanatban talán gondoltam rá, hogy rávettem magam és megkötöztem, de aztán eszembe jutott, hogy ez az ember megölhetett volna és nem tettem. Nekem tehát kevesebb lelkiismeretem legyen, mint annak a rablónak, aki ott állt előttem könyező szemmel és reszkető ajakkal sutította:

— Krisztus feltámadott... Valami csodálatos melegség járta át lelkemet.

Nem tudtam, mit teszek, csak odaléptem Fedor elé és tuláradó érzéssel mondtam:

— Menj, ha tudsz. Szabad vagy. Vigyázz, a ház körül örök vannak.

Fedor egy szökéssel felvetette magát az úregből és eltűnt az éjszakában.

Amfitratow.

hölgyök... engedi... tört me... hatáskör... 24-ike... csomópont... már a... fogja... eddig... vagyis... gátat a... 12—13... szél, es... pentot... 24—26... erős jele... jelenleg

— L... sági isme... zeleben... tanyázó... behatolt... egyebekbe... bar észre... akadályoz... azokat a... jobb élel... ban nem... dásának é... nek. Os... viszont... Rehák... gazdait é... 14 nap... korona... kivilágít... gazdaság... eddig me... vezetése... ezentül... a környék... folytathat

— A... napi sz... Krsztus... baka hé... asszonyt... hogy az... be a rend... brutális... katonai... büntette... katonát ma

— K... matografi... külön e... tart. A... s attól... tartanak... neppanok... is tartanak... folyó orosz... mint péld... ütközetet... általában... helyárok... második... 30 fillér.

Dr. K... Nagybecsk

* Tor... János any... Torontálva... érdekel... sével a kö... községi és

Heged... a megye... véseben... óhajtom, m... hogy mellé... kitöltésével... megírását... tartom sz... hogy a meg... és hasznos... teteiben és... jegyzői kar... képessége... mememora... val fogja... belül közve... felügyelőne... Nagybecsk... Jankó, al

* A... zenemű... 16-ik füzet... közli: I... az ország... II. „Néger

bolygók állásaiból jött események jellegét nem engedni egészben érvényre jutni, még mindig nem tört meg végleg, de már e két utóbbi esemény hatáskörében bomlásnak indult, amint az aug. 24-ike, de ha ez nem, úgy a szeptember 9-iki esemény végleg megsemmisíti és ezt követően már a csomópontokat jellegük kifejtésében aligha fogja ily rendkívül erős hatás akadályozni mint eddig, legfeljebb a napkitörések, napéklonok, vagyis a napfoltok izgatott volta vet pár napi gátat a jelleg kifejtésének. Az idő a további 12-13-iki csomópontok folytán változatos, lehet szél, eső, de még elég meleg s e két eseményt követően állandóbb. 18-20. gyenge, míg 24-26. erős események, az utóbbi lehűt és esős jellege, mely jelleg a hónap végéig tart. Jelenleg két halványult folt van a napon.

Leleget gazdasági kert. A helybeli gazdasági ismétő-iskolának, a temesvári sorompó közelében levő gyakorló telepére az ott közelben tanyázó sátoros cigányok lovai az elmúlt éjjel behatoltak, leették az ottani veteményeket és egyebekben is nagy kárt tettek. A lovak gazdái, bár észrevették a lovak garázdálkodását, nem akadályozták őket meg ebben, sőt örültek, hogy azokat a mostani takarmányhiányban egy kis jobb élelemben részesíthetik. A telep öre azonban nemsokára véget vetett a lovak garázdálkodásának és a kárt bejelentette a telep vezetőjének, Osztie Béla gazdasági szaktanítónak, ki viszont feljelentést tett a városi hatóságnál. Rehák Béla városi jegyző megidezte a lovak gazdáit és mezőrendőri kihágás vétsége folytán 14 napi elzárásban, 4 korona kártérítésben és 10 korona bírságban marasztalta el őket. Ez esettől kivül még egy állandó örök a szükségessége a gazdasági telepen, melynek alkalmazását a város eddig megtagadta. A mostani őrt az intézet vezetősége alkalmazta ideiglenesen és ha a város ezentúl nem fog állandó őrről gondoskodni, úgy a környéken tanyázó cigányok büntetlenül fogják folytatni a garázdálkodásukat a telepen.

A garázdabaka büntetése. Lapunk tegnapi számában hírt adtunk arról, hogy egy Krsztics György nevű nagybecskereki honvédbaka hétfőn éjjel a Vörösmarty-utcában egy asszonyt minden ok nélkül agyba-főbe vert, úgy, hogy az az zony másnap sebekkel borítva állított be a rendőrkapitányságra, a hol panaszt emelt a brutális katonára ellen. Mint most értesülünk a katonai hatóság Krszticsot a legszigorúbban megbüntette s büntetése kitöltése után a garázdálkodó katonát más zászlóaljhoz fogják átteni.

Kinematograph. Gierke Oszkár kinematografus szombattól kezdve a Vásártéren külön e célra felállított bódében előadásokat tart. A megnyitó előadás szombaton este lesz s attól fogva minden nap este 3 előadást tartanak és pedig este 7, 8 és 9 órakor. Ünnepeken és vasárnapon délután 6 órakor is tartanak előadást. A többek között a most folyó orosz-japán háború egyes főbb eseményeit, mint például Port-Arthur agyuzását s a tengeri ütközetet is be fogják mutatni. Az előadások általában véve igen érdekeseznek ígérkeznek. A helyárok a következők: Első hely 1 korona, második hely 60 fillér, a harmadik hely pedig 30 fillér.

Dr. Král f. é. szeptember hó 5-éig elutazott Nagybecskerekéről.

Irodalom.

Torontálvármegye monografiája. Hegedűs János anyakönyvi felügyelő meg akarja írni Torontálvármegye monografiáját. A monografia érdekében az alispánt most kérdőívek melléklésével a következők rendeltetést intézte a vármegye községi és körjegyzőkhöz:

Hegedűs János állami anyakönyvi felügyelő, a megye történetét óhajtván megírni, e törekvésében minden eszközzel és móddal támogatni óhajtom, miert is kerelmére felhívom cimeteket, hogy mellékelte kérdőív pontos és lelkiismeretes kitöltésével a munkában résztvenni, illetve a mű megírását lehetővé tenni igyekezzenek. Nem tartom szükségesnek hosszasan fejtegetni, hogy a megye történetének megírása mily becses és hasznos törekvés tudomány és irodalom tekintetében és meg vagyok győződve, hogy a megye jegyzői kara annak tudatában a kérdőívet legjobb képességével, buzgó odaadással a valóságnak, a mendemondától való lelkiismeretes kiválasztásával fogja kitölteni. A kérdőívek adott határidőn belül közvetlenül Hegedűs János áll. anyakönyvi felügyelőnek (Nagybecskerek) küldendők vissza. Nagybecskerek, 1904. évi augusztus hó 13-án. Jankó, alispán.

A „Zenélő Magyarország” zongora és hegedű zenemű folyóirat most megjelent XI. évfolyam 16-ik füzeté a következő szép zenemű ujdonságokat közli: I. „Egy sir” műdal Kiss József szövegére az országos nevű zeneszerző Lányi Ernőtől. II. „Néger fütty induló — Neger Pfeif-Marsch”

eredeti amerikai induló Kerry Millstől. Ily gazdag tartalommal jelenik meg e minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zenemű folyóirat minden egyes füzeté, úgy hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő füzetben mindenkor 10-12 oldalon kapják. Előfizetési ára egész évre (24 füzetre) 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre (6 füzetre) 3 kor. Előfizetheti a most folyó III. évfolyadra, valamint az előző évfolyadokra is a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zenemű-kiadó-hivatalában Budapest, VIII., József-körút 22/24. sz., hol egyúttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán háború.

Port-Arthur utolsó órái.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Csifuból táviratozzák a Reutter-ügynökség: A japánok behajóztak a Port-Arthur előtt levő Galamb-öbölbe és Partin-Dzsgling felől előrenyomultak a vár felé. A japánok a múlt éjjel Port-Arthurt a Galamb-öböl felől bombázták.

A vár lángokban.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Dalmiból táviratozzák, Port-Arthur tegnap óta az ellenséges bombáktól lángokban áll. Meggyuladtak a nagy petroleum-gyárak is s a mentés lehetetlen.

A kapituláció.

Budapest, augusztus 18 (A „Torontál” eredeti távirata.) Csifuból táviratozzák: Alexejev helytartó megengedte a kapitulációt azzal a feltétellel, hogy a japánok biztosítják az oroszok szabad elvonulását.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Londonból táviratozzák: Port-Arthur parancsnoka, Stössel tábornok a legridegebben visszautasította a japánoknak a kapitulációra vonatkozó felhívását s egyben megköszönte a polgárok szabadoneresztését. A japánok Stössel válaszában megadásáig is bombázták a várat. Most a japánok az utolsó rohamra készülnek.

A király születése napja.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” eredeti táv.) A fővárosban ma délelőtt a király születése napja alkalmából a Mátyás-templomban ünnepi istentisztelet volt, a melyen megjelentek a kormány tagjai s a hatóságok fejei. Az évforduló alkalmából Tisza István gróf miniszterelnök délután 3 órakor a miniszterelnöki palotában fényes ebédet adott.

Berlini nagykövetség útja.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” ered. táv.) Szögyényi-Marich László, berlini nagykövetség, mint onnan jelentik, Bécsből visszaérkezett Berlinbe.

A nemzetközi tüzoltó-kongresszus.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma délelőtt fel 11 órakor nyitották meg az új városháza dísztermében ünnepélyesen a nemzetközi tüzoltó-kongresszust. A kongresszuson nagy számmal jelentek meg a tüzoltók a kontinens minden részéből.

A gyöngyösi tűz.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” ered. távirata.) Gyöngyösről jelentik, hogy a tüzet még ma sem olthatták el. A tűz nagy táplálékot nyer különösen a külváros szalmás házai és takarmányos udvaraival s a környékről összegyűlt tüzoltóság a katonasággal itt igyekszik elfojtani a tüzet. A tűznek eddig több mint hatszáz ház esett áldozatul. A lakosság az utcákon tanyáz.

Asztalosok sztrájkja.

Budapest, augusztus 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Fiuméből jelentik, az asztalosok sztrájkja, mely már több mint egy hete tart, még most sem szűnt meg. Sem a munkások, sem a munkaadók nem engednek. A munkások nagy része elutazott Fiuméből s a munkaadók nem kapnak sehonnan munkást. Az asztalosműhelyekben mindenütt szünetel a munka.

Budapesti gabonafőzsde.

Budapest, 1904. augusztus 18.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	—	—	80	10.75	10.90
Pestvidéki új	76	—	—	80	10.60	10.85
Bánsági új	76	—	—	80	10.75	10.90
Bácskai új	76	10.45	10.60	80	—	—
Rozs elsőrendű					7.95	8.10
„ másodrendű					7.85	7.90
Árpa takarmány					7.25	7.50
„ égetni való					7.15	7.25
Zab sörfőzésre való					0.—	0.—
„ —					7.30	7.50
Tengeri bánsági					—	—
„ másnemű					7.55	7.65
Repce káposzta					11.50	12.—
„ bánsági					—	—
Köles					0.—	0.—

Határidő-üzlet.

Budapest, aug. 18. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén az árak ismét emelkedtek. Déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	10.76	—	—
Buza (áprilisra 1905.)	10.96	—	—
Tengeri (augusztusra)	7.51	—	—
Zab (októberre)	7.36	—	—

Felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztésért felelős: **SOMFAI JÁNOS.**

Nyiltér.*)

Sarg-féle Glycerin-szappan
a bőr fehérré és gyöngéddé teszi.
Mindentől kapható.

gy felnőttéknél, mint gyermekeknél a leggyöngébb korban a legkíméletesebb tisztító-szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr. Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gusztáv, Schandlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

(96-42.23)

* Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra
Temesvár, Versecz, Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.
b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
Zsombolyáról, Verseczről, Alibunarról és Temesvárról este:
7 óra 15 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 28 p.
Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
Zsombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.
Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunarra:
reggel 3 óra 33 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.

Hirdetmény.

Zsigmondfalva templomépítési bizottsága a Zsigmondfalván 30.960 kor. 16 fillér költség erejéig építendő róm. kath. templom építésére folyó évi szeptember hó 1-én d. e. 10 órakor Zsigmondfalva községháza tanácstermében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalást hirdeti.

A versenyezni óhajók felhívják, hogy az építés elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kifizető napnak d. e. 10 órájáig a templomépítő bizottság elnökségéhez annyiával inkább nyújtják be, mivel a későbbben érkezett ajánlatok figyelembe nem fognak vételni.

Az ajánlathoz csatolandó annak a nyugtája, hogy a költségösszeg 10%-ának megfelelő bántépénz Zsigmondfalva község pénztárába lefizetett.

A szóban forgó építésre vonatkozó tervek és költségvetés az általános és részletes feltételekkel az écskai róm. kath. plébánia hivatalnál betekintheők. Csak szakértői ajánlata vételük figyelembe.

Kelt Zsigmondfalván, 1904. évi aug. hó 12-én. (591-3.2)

A templomépítő bizottság elnöksége.

Bérbe adom folyó évi november 1-től HÁZAMAT,

amely egy lakásból áll, 5 szoba, konyha, kamra, mosókonyha, pince, padlás és fűkamra. Parkirozott udvar, gyümölcs- és konyhakert, valamint egy 20 méter hosszú kukorica kotárka.

Bővebb felvilágosítást ad: özv. KRSZTICS JOHANNA, a mellette levő házban, vagy levélileg alólírott

Krsztics János,
ügyvéd
Módoson.

605-10.1

Sok pénz!

400 koronáig kereshetnek minden rangú egyéneket havonként, rizikó nélkül mellékereset gyanánt. Bővebbet „A. B. 34.” alatt Annoncen-Bureau des „Merkur” Stuttgart, Schwabstrasse.

140.357/F. IV. e. sz. 1904. M. kir. államvasutak.

HIRDETMÉNY.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a vasuti kocsi- és az állomási helyiségekben elhagyott tárgyak, u. m.: bőröndök, táskák, kalapok, ruha- és fehérneműk, botok, napernyők és esernyők stb. alább felsorolt állomásokon árverés alkalmával azonnali készpénzfizetés mellett el fognak adni.

Fiume állomáson 1904. augusztus 23-án d. u. 2 órakor,

Kis-Cell állomáson 1904. augusztus 24-én d. e. 9 órakor

és Budapest keleti pályaudvaron 1904. augusztus 29-én d. e. 9 órakor.

Budapest, 1904. évi augusztus hónapban.

(3.1) Az igazgatóság.
(Utánnomás nem díjazatik.)

Kiadó ház.

A Csernovits-utcában fekvő házam kiadó.

Ugyanitt olcsón eladók butorok, porellán-szervisz, fűrdőkád.

Bővebbet

Dr. Dimitrievits J.-nél,
a Csernovits-utcában.

(599-3.2)

Románecska község előjárói.

1900. kig. szám. 1904.

601-3.1

Árlejtési hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy a Románecska község mint erkölcsi testület tulajdonát képező, a modern igényeknek mindenben megfelelő, újonnan épített nagyvendéglő az összes hozzájáruló mellékhelyiségekkel, részben butorzáttal, 3, esetleg 6 évre bérbe adatik.

A bérbeadás iránti árlejtést Románecska községházánál folyó hó 25-én d. e. 8 órakor tartjuk meg.

Kikiáltási ár évi 1000 korona bér, a melynek 10%-a az árverést megelőzőleg készpénzben bántépénzzel lefizetendő.

A bérbeadandó épület bármikor megtekinthető s a közelebbi feltétlek az előjáróságnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Románecska, 1904 évi aug. hó 15-én.

Molnár János,
jegyző.

Paanacski Gyóka,
bíró.

163.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak

Legolcsóbb utazás

Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Dombóvár—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Venecia, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.

Hajójáratok menetrendje.

1904. május hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Veneciába minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p. kor, minden csütörtökön reggel 7 óra 30 perc.

2. Indulás Fiuméből Anconába minden szerdán reggel 7 óra 30 perc és minden pénteken és hétfőn este 8 óra 15 perc.

3. Indulás Venecéből Fiuméba minden hétfőn és szerdán este 7 óra 30 perc és pénteken reggel 7 órakor.

4. Indulás Anconából Fiuméba minden csütörtökön reggel 7 órakor és minden kedden és szombaton este 8 óra 30 p. kor.

Menettartam 19 óra.

Veneciában érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

Menetdíjak

a hajó-átelési illetékekkel együtt:

Honnan	Hová	Pénz-érték	Gyorsvonat		
			I.	II.	Személyvonat III.
Budapest	Venecia vagy Ancona	kor.	40-00	30-00	16-00
.	Cannes	franc.	122-45	87-80	
.	Firenze		79-80	58-10	32-50
.	Genova		95-55	69-10	38-95
.	Grasse		124-60	89-25	
.	Lyon-Perrache		134-55	95-70	
.	Marseille		144-05	102-40	
.	Milano		76-25	55-60	31-05
.	Monten		116-30	83-65	
.	Napoli		106-85	77-05	43-60
.	Nizza		119-00	85-45	
.	Roma		80-05	58-25	32-60
.	Torino		95-40	69-00	38-90
Bécs	Venecia vagy Ancona	kor.	51-40	37-40	19-50
Berlin	.	márka	103-80	73-50	41-20
Breslau	.		80-60	58-00	31-80
Hamburg	.		130-20	93-10	54-90

A gőzhajókon egy agyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Veneciába vagy Anconába:

Diszterem hálóllyel együtt 16 kor.

I. osztály 12 .

III. (fedélzet) 6 .

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Veneciába és Anconába a Róma, Napoli, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen esatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenként 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalatoba, Metkovicba, Raguzába és Cattaroba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodái Budapesten és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapesten és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadhatók.

Budapest, 1903. november hónapban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Több kisebb lakás

évi bér 120, 140, 160 frt, azonnal, illetve november hó 1-étől kiadó.

Eladó

egy jókarban lévő kapu, 1 kocsiszin aító, 5 kettős nagy ablak jalousiennal.

Bővebb felvilágosítást nyújt

HAIDEGGER ÖDÖN,

Gymnasium-utca.

(596-3.2)

123533/904. sz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága külföldre, használaton kívül helyezett, de javított állapotban még jó karba helyezhető, budapesti központi szertárunkban megtekinthető tárgyakat, u. m.: 1 db Fernan-féle tápfakapcsoló-gépet, 2 db vízmerőkészüléket (vízmerő-órák), 1 db gőzmotort, 1 db tolmérőt és 1 db pénzládát eladni óhajván, erre ezennel nyilvános pályázatot hirdet.

Az eladásra kerülő tárgyakat feltűntető kimutatás, mely egyúttal ajánlati űrlap is szolgál, anyag és leltárbeszerzési szakosztályunkban egy példányban ingyen megkapható; vidéki megkeresésekre ezen kimutatás postával küldetik meg.

Ajánlatok tetszés szerinti tárgyakra, de kizárólag az általunk kiadott űrlapon tehetők. A vevő köteles leendő a néki eladott tárgyakat az értesítés vételétől számított 14 nap alatt a megfelelő vételár előzetes megfizetése mellett átvenni és a szertárból eltávolítani.

A pályázni kívánók felkértenek, hogy erre vonatkozó és 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlataikat folyó évi augusztus hó 25-nek déli 12 óráig anyag- és leltárbeszerzési szakosztályunknál (Budapest, VI. Andrassy-ut 73. II. em. 43/a. ajtó sz. a.) benyújtsák sziveskedjenek.

Az ajánlat borítéka következő felirattal látandó el: „Ajánlat 123533/904. számhoz selejtezett leltári tárgyak megvételére.”

Az ajánlat benyújtását megelőző napjának déli 12 óráig a megvevői szándékolt tárgyak az ajánlati árak szerinti értékének öt százaléka bántépénzként teendő le főpénztárunknál készpénzben vagy állami lotételekre alkalmas értékpapírokkal.

Budapest, 1904. július hónapban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Rövid, jó gyártmányú

zongorát

keresek bérbevételre.

Szíves ajánlatokat „L. J.” jelige alatt e lap kiadóhivatala továbbít.

(604-3.1)

21524/I. sz. 1904.

M. kir. államvasutak.

Bpest-belvárosi üzletvezetőség.

Pályázati hirdetmény.

A vonalainkon az 1905. évben, esetleg a következő 1906. és 1907. évben is szükségelendő külföldre pályafentartási fák szállítását biztosítani óhajván, azok szállítására nyilvános pályázatot hirdetünk.

Az ajánlatok folyó évi augusztus hó 25-ig üzletvezetőségünk I. általános osztályánál (VI. ker. Teréz-körút 62., I. em., 5.) a bántépénz ugyanott a gyűjtőpénztárnál folyó évi augusztus hó 24-ig teendő le. A részletes pályázati feltételek, nemkülönben a megközelítőleg szükséges mennyiségről szerkesztett jegyzékek és ajánlati űrlapok az üzletvezetőség általános osztályában (VI. ker. Teréz-körút 62., I. 8.), valamint az összes kereskedelmi és iparkamaráknál megtekinthetők s ugyanott megszereshetők.

Budapest, 1904. évi július hónapban.

(3.3)

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)